

**Art. 18.** L'ordonnateur de l'agence est chargé de :

1° traiter et conserver les valeurs;

2° établir et conserver les documents, mentionnés aux articles 9 et 10.

CHAPITRE V. — *Contrôle.*

**Art. 19.** La Cour des Comptes et l'AAI "Centrale Accounting" du Ministère flamand des Finances et du Budget peuvent contrôler les comptes sur place. Elles peuvent à tout moment se faire communiquer toutes les pièces justificatives, états, informations ou explications concernant les recettes, les dépenses, l'actif et le passif.

**Art. 20.** Les dépenses sont réglées et payées sans visa préalable du contrôleur des engagements et de la Cour des Comptes.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales.*

**Art. 21.** Cet arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

**Art. 22.** Le Ministre flamand ayant les Affaires administratives dans ses attributions et le Ministre flamand ayant les Finances et le Budget dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juillet 2009

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, de l'Agriculture, des Ports, de la Pêche en Mer et de la Ruralité,

K. PEETERS

Le Vice-Ministre Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,  
D. VAN MECHELEN

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 2922

[2009/203686]

**3 JULI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 mei 1991 omtrent de evaluatie, maatregelen van orde en tucht in het gemeenschapsonderwijs**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs, artikel 24, vervangen bij het decreet van 13 juli 2007, artikel 41, gewijzigd bij de decreten van 1 december 1993, 18 mei 1999, 7 juli 2006 en 13 juli 2007, artikel 52, vervangen bij het decreet van 13 juli 2007, artikel 58, vervangen bij het decreet van 18 mei 1999, artikel 59, vervangen bij het decreet van 18 mei 1999, artikel 69, artikel 72, vervangen bij het decreet van 13 juli 2007, artikel 73, gewijzigd bij de decreten van 13 juli 2001, 13 juli 2007 en 4 juli 2008, en artikel 100bis, ingevoegd bij het decreet van 14 juli 1998 en vervangen bij het decreet van 13 juli 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 22 mei 1991 omtrent de evaluatie, maatregelen van orde en tucht in het gemeenschapsonderwijs;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 26 september 2008;

Gelet op protocol nr. 151 van 20 maart 2009 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in Sectorcomité X;

Gelet op advies 46.560/1 van de Raad van State, gegeven op 11 juni 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, 9° van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 mei 1991 omtrent de evaluatie, maatregelen van orde en tucht in het gemeenschapsonderwijs worden de woorden "de vakorganisaties" vervangen door de woorden "een erkende vakorganisatie" en worden de woorden "de Raad voor" geschrapt.

**Art. 2.** Artikel 1bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2000, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 1bis. Dit hoofdstuk is van toepassing op de vastbenoemde personeelsleden en op de personeelsleden die tijdelijk zijn aangesteld voor doorlopende duur, vermeld in artikel 2 van het decreet met uitzondering van de instellingshoofden en de leden van de pedagogische begeleidingsdienst.

Dit hoofdstuk is met ingang van 1 september 2007 niet van toepassing op de personeelsleden, aangesteld in het gewoon en buitengewoon secundair onderwijs, het volwassenenonderwijs en de CLB's, en het is met ingang van 1 september 2009 ook niet meer van toepassing op de andere personeelsleden op wie het decreet van toepassing is.

In afwijking van het tweede lid moeten de evaluatieprocedures, ingezet met toepassing van dit hoofdstuk, worden voortgezet overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk."

**Art. 3.** In artikel 14, § 2, van hetzelfde besluit, worden de woorden "hoofdstuk II en in hoofdstuk IV van" geschrapt.

**Art. 4.** Artikel 15bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2000, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 15bis. Deze afdeling is van toepassing op de vastbenoemde personeelsleden en de personeelsleden die tijdelijk zijn aangesteld voor doorlopende duur, vermeld in artikel 2 van het decreet, en op de personeelsleden die met toepassing van artikel 24, 4e lid, artikel 53bis, § 5, en artikel 73undecies, § 4, van het decreet tijdens hun beroepsprocedure preventief worden geschorst."

**Art. 5.** In artikel 16 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van 15 september 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, eerste lid wordt het woord "Elk" vervangen door het woord "Het";

2° in § 4, eerste lid worden tussen de woorden "opgelegd, hoort" en de woorden "de raad van bestuur" de woorden "naar gelang het geval" ingevoegd;

3° § 4, tweede lid, wordt vervangen door wat volgt :

"In hoogdringende gevallen kan naar gelang het geval de raad van bestuur of de afgevaardigd bestuurder de preventieve schorsing onmiddellijk uitspreken met de verplichting het personeelslid onverwijld te horen."

**Art. 6.** In artikel 17 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 en § 2 vervangen door wat volgt :

"§ 1. De preventieve schorsing mag niet meer dan één jaar bedragen. In geval van strafrechtelijke vervolging voor dezelfde feiten kan de preventieve schorsing evenwel tot één jaar lopen na de kennisgeving vermeld in artikel 19, § 5, laatste lid.

§ 2. Behoudens strafrechtelijk onderzoek of strafrechtelijke vervolging, kan de preventieve schorsing ten hoogste zes maanden bedragen als er binnen die periode geen tuchtprocedure is ingesteld."

2° aan § 3 wordt een tweede lid toegevoegd dat luidt als volgt :

"In geval van beroep tegen de uitgesproken maatregel kan de preventieve schorsing worden verlengd tot na het verstrijken van de termijn, vermeld in artikel 33decies, § 1."

**Art. 7.** In hetzelfde besluit wordt hoofdstuk IV, bestaande uit de artikelen 17bis tot en met 23, vervangen door wat volgt :

"Hoofdstuk IV. De tuchtregeling

Art. 18. Dit hoofdstuk is van toepassing op de vastbenoemde personeelsleden en de personeelsleden die tijdelijk zijn aangesteld voor doorlopende duur, zoals bedoeld in artikel 2 van het decreet.

Art. 19. § 1. De bevoegde tuchtverheid gaat over tot de nodige vaststellingen en verhoren zodra de feiten, die de toepassing van een tuchtmaatregel kunnen verantwoorden, haar ter kennis worden gebracht.

Wanneer meerdere feiten die verband hebben met elkaar ten laste van het personeelslid worden gelegd, kan dit slechts aanleiding geven tot één tuchtprocedure en tot het uitspreken van één tuchtstraf.

Wanneer in de loop van de tuchtprocedure een nieuw feit ten laste wordt gelegd dat geen verband heeft met de lopende tuchtprocedure kan dit tot een nieuwe procedure aanleiding geven.

De tuchtverheid deelt onmiddellijk per aangetekende brief aan het personeelslid mee dat ze een tuchtonderzoek instelt, alsook de reden die daartoe aanleiding geeft. De tuchtrechtelijke vervolging begint op de datum van verzending van de aangetekende brief.

§ 2. Vooraleer de tuchtverheid een tuchtmaatregel kan opleggen, dient zij de betrokkene in zijn middelen van verdediging te horen over alle ten laste gelegde feiten.

De betrokkene mag zich tijdens het verhoor laten bijstaan door een raadsman.

§ 3. De tuchtverheid stelt een tuchtdossier samen.

Dit tuchtdossier mag door belanghebbende en zijn raadsman op verzoek worden geraadpleegd vooraleer het verhoor plaats heeft. Zij beschikken over een termijn van tenminste tien werkdagen na ontvangst van de oproepingsbrief.

Desgewenst kan het personeelslid kosteloos een kopie van het dossier bekomen.

§ 4. Indien het betrokken personeelslid strafrechtelijk wordt vervolgd voor dezelfde feiten kan de tuchtverheid de behandeling van de tuchtprocedure opschorten tot na de kennisgeving bedoeld in § 5, laatste lid.

§ 5. De oproeping van het personeelslid om voor de tuchtverheid te verschijnen moet betekend worden bij een ter post aangetekende brief.

De oproeping dient op straffe van nietigheid melding te maken van :

1° de ten laste gelegde feiten;

2° het voorstel van tuchtsanctie;

3° de plaats, dag en uur van het verhoor;

4° het recht van de betrokkene zich te laten bijstaan door een raadsman;

5° de plaats waar en de termijn waarbinnen het tuchtdossier kan worden ingezien.

De tuchtverheid kan geen tuchtrechtelijke vervolging meer instellen na verloop van een termijn van zes maanden na de vaststelling of de kennisname van de strafbare feiten.

In geval van strafrechtelijke vervolging voor dezelfde feiten, begint deze termijn te lopen de dag dat de tuchtverheid door de gerechtelijke overheid ervan in kennis wordt gesteld dat er een onherroepelijke beslissing uitgesproken is of dat de strafrechtelijke procedure niet voortgezet wordt.

§ 6. Van het verhoor wordt ter zitting een proces-verbaal opgemaakt, dat getrouw de verklaringen van de gehoorde weergeeft; er wordt voorlezing van gedaan en de betrokkene wordt verzocht het te ondertekenen.

Indien de betrokkene ofschoon behoorlijk opgeroepen, niet verschijnt, beslist de tuchtverheid bij verstek.

Blijkt de verhandeling gewettigd, dat kan het personeelslid tegen de beslissing verzet aantekenen binnen de tien werkdagen nadat de beslissing hem met een ter post aangetekende brief werd betekend.

In dit geval wordt het dossier heropend en beslist de tuchtverheid, na een nieuwe behoorlijke oproep, ongeacht het al dan niet aanwezig zijn van het personeelslid.

§ 7. De tuchtverheid kan ambtshalve, en moet op verzoek van de betrokkene, ter zitting getuigen horen.

In dit geval heeft het verhoor plaats in aanwezigheid van de betrokkene.

§ 8. De tuchtverheid beslist onverwijld en in ieder geval uiterlijk binnen de zes weken na het opmaken van het proces-verbaal van verhoor of van niet-verschijnen. Na het verstrijken van deze termijn wordt zij geacht af te zien van de uitoefening van haar tuchtrechtelijke bevoegdheid.

De beslissing waarbij een tuchtstraf wordt opgelegd, wordt met redenen omkleed.

§ 9. De volledige beslissing van de tuchtverheid waarbij de tuchtstraf wordt opgelegd dient zonder verwijl aan het personeelslid te worden betekend bij ter post aangetekende brief.

Deze brief dient de beroepsmogelijkheden te vermelden.

Indien de beroepsmogelijkheden niet worden vermeld, begint de beroepstermijn, vermeld in artikel 73, 2e lid, van het decreet, niet te lopen.

**Art. 8.** Er wordt een hoofdstuk IVbis ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Hoofdstuk IVbis. Beroep tegen het ontslag om dringende redenen, vermeld in artikel 24 en artikel 55undecies, § 2, 2°, van het decreet.

Art. 20. De brief waarbij naar gelang het geval de directeur, de raad van bestuur of de afgevaardigd bestuurder het ontslag om dringende redenen, vermeld in artikel 24 en artikel 55*undecies*, § 2, 2°, van het decreet, meedeelt, moet de beroepsmogelijkheden vermelden.

Indien de beroepsmogelijkheden niet worden vermeld, begint de beroepstermijn, vermeld in artikel 73, tweede lid, van het decreet, niet te lopen.

**Art. 9.** Artikel 23*bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2000, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 23. Dit hoofdstuk is van toepassing op de vastbenoemde personeelsleden en op de personeelsleden die tijdelijk zijn aangesteld voor doorlopende duur, vermeld in artikel 2 van het decreet.

Dit hoofdstuk is met ingang van 1 september 2007 niet van toepassing op de personeelsleden, aangesteld in het gewoon en buitengewoon secundair onderwijs, het volwassenenonderwijs en de CLB's, en het is met ingang van 1 september 2009 ook niet meer van toepassing op de andere personeelsleden op wie het decreet van toepassing is.

In afwijking van het tweede lid moeten de evaluatieprocedures, ingezet met toepassing van hoofdstuk II worden voortgezet overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II en indien het personeelslid beroep aantekent overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk."

**Art. 10.** In artikel 24 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, eerste lid, worden de woorden "bedoeld in artikel 72, § 1, 1° en 2° van het decreet" geschrapt;

2° § 3 en § 4 worden vervangen door wat volgt :

"§ 3. De effectieve voorzitter ontvangt een jaarlijkse forfaitaire vergoeding van 2.500 euro.

Wanneer de effectieve voorzitter verhinderd is en diens functie waargenomen wordt door een plaatsvervangende voorzitter, dan wordt aan deze laatste een vergoeding van 50 euro per zitting toegekend."

De secretaris ontvangt een jaarlijkse forfaitaire vergoeding van 500 euro als de zittingen geheel of gedeeltelijk plaatsvinden buiten de normale diensttijd.

§ 4. De leden kunnen aanspraak maken op de reis- en dagvergoeding voor binnenlandse reizen overeenkomstig de geldende reglementering die van toepassing is op de personeelsleden van de Vlaamse overheid."

**Art. 11.** In artikel 25 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "een beoordeling met de vermelding "onvoldoende" bedoeld in artikel 22, § 4, van het decreet of" geschrapt;

2° het tweede en het derde lid worden opgeheven.

**Art. 12.** In artikel 29 van hetzelfde besluit wordt § 3 opgeheven.

**Art. 13.** In artikel 30 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 september 2000, wordt het zevende lid opgeheven.

**Art. 14.** In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk V*bis*, bestaande uit artikel 33*bis* tot en met 33*sexies*, ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Hoofdstuk V*bis*. De kamer van beroep

Art. 33*bis*. Dit hoofdstuk is van toepassing op de personeelsleden, vermeld in artikel 2 van het decreet, die :

1° vastbenoemd zijn;

2° tijdelijk aangesteld zijn voor doorlopende duur;

3° tijdelijk aangesteld zijn voor bepaalde duur, voor het ontslag, vermeld in artikel 24 van het decreet;

4° aangesteld zijn bij mandaat met toepassing van artikel 55*quinquies* van het decreet, voor het ontslag, vermeld in artikel 55*undecies*, § 2, 2°, van het decreet.

Art. 33*ter*. § 1. De kamer van beroep wordt samengesteld uit een effectieve voorzitter en twee plaatsvervangende voorzitters en uit twaalf effectieve en twaalf plaatsvervangende leden. Een plaatsvervangend lid kan pas zitting hebben als het effectieve lid afwezig is of als het effectieve lid gewraakt wordt.

§ 2. De effectieve voorzitter en de plaatsvervangende voorzitters worden benoemd door de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs.

§ 3. Het gemeenschapsonderwijs enerzijds en de representatieve vakorganisaties anderzijds wijzen een gelijk aantal effectieve en plaatsvervangende leden van de kamer van beroep aan.

§ 4. Tijdens hun mandaat in de kamer van beroep kunnen de effectieve en de plaatsvervangende voorzitters en leden geen personeelslid of tuchtoverheid bijstaan of vertegenwoordigen in de kamer waarin ze een mandaat uitoefenen.

§ 5. De leden kunnen aanspraak maken op de reis- en dagvergoeding voor binnenlandse reizen overeenkomstig de geldende reglementering die van toepassing is op de personeelsleden van de Vlaamse overheid.

§ 6. De effectieve voorzitter ontvangt een jaarlijkse forfaitaire vergoeding van 2.500 euro.

Wanneer de effectieve voorzitter verhinderd is en diens functie waargenomen wordt door een plaatsvervangende voorzitter, dan wordt aan deze laatste een vergoeding van 50 euro per zitting toegekend.

Art. 33*quater*. Het mandaat van de effectieve en de plaatsvervangende voorzitters en van de leden duurt vier jaar. Het mandaat is hernieuwbaar.

In elk geval behoudt de kamer van beroep haar bevoegdheden tot de nieuwe kamer van beroep is samengesteld.

Het mandaat eindigt eveneens :

1° in geval van ontslagneming;

2° als de organisatie die de betrokkene heeft aangewezen, om zijn vervanging verzoekt;

3° in geval van overlijden.

Als een mandaat van een voorzitter vroegtijdig beëindigd wordt, benoemt de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, een vervanger die het mandaat van zijn voorganger voltooit.

Als een mandaat van een lid vroegtijdig beëindigd wordt, wijst de organisatie die hij vertegenwoordigt, een vervanger aan die het mandaat van zijn voorganger voltooit.

Art. 33*quinquies*. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, wijst voor de kamer van beroep een secretaris aan onder de ambtenaren van zijn diensten of instellingen.

De secretaris ontvangt een jaarlijkse forfaitaire vergoeding van 500 euro als de zittingen geheel of gedeeltelijk plaatsvinden buiten de normale diensttijd.

Art. 33*sexies*. § 1. De kamer van beroep heeft rechtsgeldig zitting zodra de voorzitter en twee leden, aangewezen door het gemeenschapsonderwijs, en twee leden, aangewezen door de representatieve vakorganisaties, aanwezig zijn.

§ 2. De kamer van beroep beslist bij gewone meerderheid van stemmen. De stemming is geheim. Er moeten evenveel leden die zitting hebben namens het gemeenschapsonderwijs als leden die zitting hebben namens de representatieve vakorganisaties aan de stemming deelnemen.

In voorkomend geval wordt de pariteit hersteld door loting.

§ 3. Bij staking van stemmen na een tweede stemronde is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

§ 4. In afwijking van § 1 en § 2 beslist de kamer van beroep op een tweede zitting ongeacht of de vertegenwoordigers, vermeld in § 1 en § 2, aanwezig zijn."

Art. 15. In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk *Vter*, bestaande uit artikel 33*septies* tot en met 33*duodecies*, ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Hoofdstuk *Vter*. Procedure in beroep

Art. 33*septies*. § 1. Het personeelslid beschikt over de in artikel 73, 2e lid, van het decreet vermelde termijn om met een aangetekende brief beroep in te stellen bij de kamer van beroep.

De termijn begint te lopen op de dag volgend op de schriftelijke mededeling van de sanctie door de tuchtoverheid.

Het beroep moet op straffe van niet-ontvankelijkheid gemotiveerd zijn.

Op hetzelfde ogenblik als het personeelslid het beroepschrift indient, stuurt hij een kopie daarvan naar zijn tuchtoverheid.

Het beroep moet de naam en het adres van de tuchtoverheid bevatten.

§ 2. Na het verstrijken van de termijn, vermeld in artikel 73, tweede lid, van het decreet, of nadat de kamer van beroep een definitieve beslissing heeft genomen, wordt de tuchtmaatregel definitief.

§ 3. Bij de ontvangst van het beroepschrift vraagt de secretaris onmiddellijk het tuchtdossier op bij de tuchtoverheid.

§ 4. De kamer van beroep kan de door de tuchtoverheid uitgesproken sanctie niet verzwaren.

Art. 33*octies*. § 1. Zodra de zaak aanhangig is gemaakt, deelt de secretaris aan de partijen de lijst mee van de effectieve en plaatsvervangende voorzitters en leden van de kamer van beroep.

Binnen tien werkdagen na de ontvangst van die lijst mogen de partijen de wraking vragen van de voorzitter en een of meer leden van de kamer, tenzij de reden tot wraking later is ontstaan.

De redenen tot wraking zijn bepaald in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek. Behalve om die redenen tot wraking, kunnen beide partijen één lid ongemotiveerd wraken.

Als de voorzitter of een lid van de kamer van beroep weet dat er een reden tot wraking tegen hem bestaat, moet hij zich van de zaak onthouden.

§ 2. Als zowel de effectieve voorzitter als beide plaatsvervangende voorzitters worden gewraakt, wijst de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, een andere plaatsvervangende voorzitter aan om in de zaak te zetelen.

Art. 33*novies*. § 1. De partijen worden met een aangetekende brief opgeroepen voor de zitting van de kamer van beroep die plaatsvindt binnen zestig werkdagen na de ontvangst van het beroepschrift. Als het einde van die termijn tussen 15 juli en 15 augustus valt, dan wordt de termijn verlengd tot 31 augustus.

De partijen kunnen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een raadsman.

Het personeelslid of zijn raadsman kan een toelichtende memorie indienen tot uiterlijk 24 werkdagen nadat het beroepschrift is ingediend. Die memorie mag aanvullende middelen bevatten.

De tuchtoverheid of haar raadsman kan een verweerschrift indienen tot uiterlijk 24 werkdagen na de ontvangst van de toelichtende memorie van het personeelslid of tot uiterlijk 24 werkdagen na het verstrijken van de termijn ingeval het personeelslid geen toelichtende memorie heeft ingediend.

De toelichtende memorie en het verweerschrift worden aangetekend of tegen ontvangstbewijs verstuurd naar de kamer van beroep en naar de tegenpartij.

Verweerschriften en toelichtende memories die na de gestelde termijn zijn bezorgd, worden uit de debatten geweerd.

§ 2. De kamer van beroep kan een aanvullend onderzoek bevelen en kan ambtshalve of op verzoek van het personeelslid of van zijn raadsman getuigen horen. In dat geval heeft het verhoor van de getuigen plaats in aanwezigheid van het personeelslid.

De opgeroepen getuige kan zich ertegen verzetten dat hij in het openbaar wordt gehoord.

§ 3. De zittingen van de kamer van beroep zijn openbaar, tenzij de openbaarheid gevaar oplevert voor de openbare orde of de goede zeden.

Op verzoek van het personeelslid of zijn raadsman vindt de zitting plaats achter gesloten deuren.

§ 4. Als het personeelslid wegens dezelfde feiten strafrechtelijk wordt vervolgd en de tuchtoverheid geen gebruik heeft gemaakt van de mogelijkheid, vermeld in artikel 19, § 4, kan de kamer van beroep de behandeling van het beroep opschorten tot na de kennisgeving, vermeld in artikel 19, § 5, laatste lid.

§ 5. Als het personeelslid behoorlijk werd opgeroepen en toch niet verschijnt of niet wordt vertegenwoordigd, beslist de kamer van beroep bij verstek. Als de verhindering gewettigd is, dan kan het personeelslid binnen tien werkdagen nadat de beslissing hem met een aangetekende brief werd betekend, tegen de uitspraak verzet aantekenen. In dat geval wordt de kamer van beroep opnieuw bijeengeroepen en beslist ze, ongeacht of het personeelslid aanwezig is, definitief en onherroepelijk.

Art. 33*decies*. § 1. De secretaris deelt de met redenen omklede beslissing binnen een termijn van twintig werkdagen na de vergadering waarin de beslissing werd genomen, met een aangetekende brief mee aan de tuchtoverheid en aan het personeelslid. De beslissing is bindend voor beide partijen.

De beslissing vermeldt de uitslag van de stemming.

§ 2. De tuchtoverheid brengt de tuchtmaatregelen die een financiële implicatie hebben voor het personeelslid binnen een termijn van orde van twintig kalenderdagen ter kennis van de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, of zijn afgevaardigde. Deze termijn begint te lopen de dag na het verstrijken van de beroepstermijn, vermeld in artikel 73, 2e lid, van het decreet, of de dag nadat de tuchtoverheid kennis heeft genomen van de beslissing van de kamer van beroep.

Art. 33*undecies*. De werkingskosten van de kamer van beroep komen ten laste van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.

De zetel van de kamer van beroep is gevestigd in Brussel.

Art. 33*duodecies*. De kamer van beroep maakt haar eigen werkingsreglement op."

**Art. 16.** In hetzelfde besluit wordt hoofdstuk Vter, ingevoegd bij dit ontwerpbesluit, vervangen door wat volgt :  
"Hoofdstuk Vter. Procedure in beroep

Afdeling I. — Tucht.

Art. 33septies. § 1. Het personeelslid beschikt over de in artikel 73, 2e lid, van het decreet vermelde termijn om met een aangetekende brief beroep in te stellen bij de kamer van beroep.

De termijn begint te lopen op de dag volgend op de schriftelijke mededeling van de sanctie door de tuchtoverheid. Het beroep moet op straffe van niet-ontvankelijkheid gemotiveerd zijn.

Op hetzelfde ogenblik als het personeelslid het beroepschrift indient, stuurt hij een kopie daarvan naar zijn tuchtoverheid.

Het beroep moet de naam en het adres van de tuchtoverheid bevatten.

§ 2. Na het verstrijken van de termijn, vermeld in artikel 73, tweede lid, van het decreet, of nadat de kamer van beroep een definitieve beslissing heeft genomen, wordt de tuchtmaatregel definitief.

§ 3. Bij de ontvangst van het beroepschrift vraagt de secretaris onmiddellijk het tuchtdossier op bij de tuchtoverheid.

§ 4. De kamer van beroep kan de door de tuchtoverheid uitgesproken sanctie niet verzwaren.

Art. 33octies. § 1. Zodra de zaak aanhangig is gemaakt, deelt de secretaris aan de partijen de lijst mee van de effectieve en plaatsvervangende voorzitters en leden van de kamer van beroep.

Binnen tien werkdagen na de ontvangst van die lijst mogen de partijen de wraking vragen van de voorzitter en een of meer leden van de kamer, tenzij de reden tot wraking later is ontstaan.

De redenen tot wraking zijn bepaald in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek. Behalve om die redenen tot wraking, kunnen beide partijen één lid ongemotiveerd wraken.

Als de voorzitter of een lid van de kamer van beroep weet dat er een reden tot wraking tegen hem bestaat, moet hij zich van de zaak onthouden.

§ 2. Als zowel de effectieve voorzitter als beide plaatsvervangende voorzitters worden gewraakt, wijst de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, een andere plaatsvervangende voorzitter aan om in de zaak te zetelen.

Art. 33novies. § 1. De partijen worden met een aangetekende brief opgeroepen voor de zitting van de kamer van beroep die plaatsvindt binnen zestig werkdagen na de ontvangst van het beroepschrift. Als het einde van die termijn tussen 15 juli en 15 augustus valt, dan wordt de termijn verlengd tot 31 augustus.

De partijen kunnen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een raadsman.

Het personeelslid of zijn raadsman kan een toelichtende memorie indienen tot uiterlijk 24 werkdagen nadat het beroepschrift is ingediend. Die memorie mag aanvullende middelen bevatten.

De tuchtoverheid of haar raadsman kan een verweerschrift indienen tot uiterlijk 24 werkdagen na de ontvangst van de toelichtende memorie van het personeelslid of tot uiterlijk 24 werkdagen na het verstrijken van de termijn ingeval het personeelslid geen toelichtende memorie heeft ingediend.

De toelichtende memorie en het verweerschrift worden aangetekend of tegen ontvangstbewijs verstuurd naar de kamer van beroep en naar de tegenpartij.

Verweerschriften en toelichtende memories die na de gestelde termijn zijn bezorgd, worden uit de debatten geweerd.

§ 2. De kamer van beroep kan een aanvullend onderzoek bevelen en kan ambtshalve of op verzoek van het personeelslid of van zijn raadsman getuigen horen. In dat geval heeft het verhoor van de getuigen plaats in aanwezigheid van het personeelslid.

De opgeroepen getuige kan zich ertegen verzetten dat hij in het openbaar wordt gehoord.

§ 3. De zittingen van de kamer van beroep zijn openbaar, tenzij de openbaarheid gevaar oplevert voor de openbare orde of de goede zeden.

Op verzoek van het personeelslid of zijn raadsman vindt de zitting plaats achter gesloten deuren.

§ 4. Als het personeelslid wegens dezelfde feiten strafrechtelijk wordt vervolgd en de tuchtoverheid geen gebruik heeft gemaakt van de mogelijkheid, vermeld in artikel 19, § 4, kan de kamer van beroep de behandeling van het beroep opschorten tot na de kennisgeving, vermeld in artikel 19, § 5, laatste lid.

§ 5. Als het personeelslid behoorlijk werd opgeroepen en toch niet verschijnt of niet wordt vertegenwoordigd, beslist de kamer van beroep bij verstek. Als de verhindering gewettigd is, dan kan het personeelslid binnen tien werkdagen nadat de beslissing hem met een aangetekende brief werd betekend, tegen de uitspraak verzet aantekenen. In dat geval wordt de kamer van beroep opnieuw bijeengeroepen en beslist ze, ongeacht of het personeelslid aanwezig is, definitief en onherroepelijk.

Art. 33decies. § 1. De secretaris deelt de met redenen omklede beslissing binnen een termijn van twintig werkdagen na de vergadering waarin de beslissing werd genomen, met een aangetekende brief mee aan de tuchtoverheid en aan het personeelslid. De beslissing is bindend voor beide partijen.

De beslissing vermeldt de uitslag van de stemming.

§ 2. De tuchtoverheid brengt de tuchtmaatregelen die een financiële implicatie hebben voor het personeelslid binnen een termijn van orde van twintig kalenderdagen ter kennis van de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, of zijn afgevaardigde. Deze termijn begint te lopen de dag na het verstrijken van de beroepstermijn, vermeld in artikel 73, 2e lid, van het decreet, of de dag nadat de tuchtoverheid kennis heeft genomen van de beslissing van de kamer van beroep.

Afdeling II. Ontslag om dringende redenen

Art. 33undecies. § 1. Het personeelslid beschikt over de in artikel 73, 2e lid, van het decreet vermelde termijn om met een aangetekende brief beroep in te stellen bij de kamer van beroep.

Het beroep moet op straffe van niet-ontvankelijkheid gemotiveerd zijn.

Op hetzelfde ogenblik als het personeelslid het beroepschrift indient, stuurt hij een kopie daarvan naar gelang het geval naar de directeur, de raad van bestuur of de afgevaardigd bestuurder.

Het beroep moet de naam en het adres van naar gelang het geval de directeur, de raad van bestuur of de afgevaardigd bestuurder bevatten.

De termijn begint te lopen op de dag nadat het personeelslid met een aangetekende brief op de hoogte is gebracht van de dringende redenen.

§ 2. Na het verstrijken van de termijn, vermeld in artikel 73, tweede lid, van het decreet, of nadat de kamer van beroep een definitieve beslissing heeft genomen, wordt het ontslag om dringende redenen definitief.

§ 3. Bij de ontvangst van het beroepschrift vraagt de secretaris onmiddellijk de aangetekende brief, vermeld in artikel 24, derde lid, van het decreet, op naargelang het geval bij de directeur, de raad van bestuur of de afgevaardigd bestuurder.

Art. 33*duodecies*. § 1. Zodra de zaak aanhangig is gemaakt, deelt de secretaris aan de partijen de lijst mee van de effectieve en plaatsvervangende voorzitters en leden van de kamer van beroep.

Binnen vijf werkdagen na de ontvangst van die lijst mogen de partijen de wraking vragen van de voorzitter en een of meer leden van de kamer, tenzij de reden tot wraking later is ontstaan.

De redenen tot wraking zijn bepaald in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek. Behalve om die redenen tot wraking kunnen beide partijen één lid ongemotiveerd wraken.

Als de voorzitter of een lid van de kamer van beroep weet dat er een reden tot wraking tegen hem bestaat, moet hij zich van de zaak onthouden.

§ 2. Als zowel de effectieve voorzitter als beide plaatsvervangende voorzitters worden gewraakt, wijst de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, een andere plaatsvervangende voorzitter aan om in de zaak te zetelen.

Art. 33*terdecies*. § 1. De partijen worden met een aangetekende brief opgeroepen voor de zitting van de kamer van beroep die plaatsvindt binnen twintig werkdagen na de ontvangst van het beroepschrift. Als het einde van die termijn tussen 15 juli en 15 augustus valt, dan wordt de termijn verlengd tot 31 augustus.

De partijen kunnen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een raadsman.

§ 2. De kamer van beroep kan een aanvullend onderzoek bevelen en kan ambtshalve of op verzoek van het personeelslid of van zijn raadsman getuigen horen. In dat geval heeft het verhoor van de getuigen plaats in aanwezigheid van het personeelslid.

De opgeroepen getuige kan zich ertegen verzetten dat hij in het openbaar wordt gehoord.

§ 3. De zittingen van de kamer van beroep zijn openbaar, tenzij de openbaarheid gevaar oplevert voor de openbare orde of de goede zeden.

Op verzoek van het personeelslid of zijn raadsman vindt de zitting plaats achter gesloten deuren.

§ 4. Als het personeelslid behoorlijk werd opgeroepen en toch niet verschijnt of niet wordt vertegenwoordigd, beslist de kamer van beroep bij verstek. Als de verhindering gewettigd is, dan kan het personeelslid binnen drie werkdagen nadat de beslissing hem met een aangetekende brief werd betekend, tegen de uitspraak verzet aantekenen. In dat geval wordt de kamer van beroep opnieuw bijeengeroepen en beslist ze, ongeacht of het personeelslid aanwezig is, definitief en onherroepelijk.

Art. 33*quaterdecies*. De secretaris deelt de met redenen omklede beslissing binnen een termijn van vijf werkdagen na de vergadering waarin de beslissing werd genomen, met een aangetekende brief mee aan het schoolbestuur en aan het personeelslid. De beslissing is bindend voor beide partijen.

De beslissing vermeldt de uitslag van de stemming.

Afdeling III. Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 33*quinquiesdecies*. De werkingskosten van de kamer van beroep komen ten laste van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.

De zetel van de kamer van beroep is gevestigd in Brussel.

Art. 33*sexiesdecies*. De kamer van beroep maakt haar eigen werkingsreglement op."

**Art. 17.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2008, met uitzondering van de artikelen 2, 3, 4, 5, 6 en 9 die uitwerking hebben met ingang van 1 september 2007, van artikel 10 dat in werking treedt met ingang van 1 januari 2009 en van de artikelen 8 en 16 die in werking treden op 1 september 2009.

**Art. 18.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 juli 2009

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

—————  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 2922

[2009/203686]

**3 JUILLET 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mai 1991 relatif à l'évaluation (des membres du personnel nommés à titre définitif), aux mesures d'ordre et au régime disciplinaire dans l'enseignement de la Communauté**

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement de la Communauté, article 24, remplacé par le décret du 13 juillet 2007, article 41, modifié par les décrets du 1<sup>er</sup> décembre 1993, 18 mai 1999, 7 juillet 2006 et 13 juillet 2007, article 52, remplacé par le décret du 13 juillet 2007, article 58, remplacé par le décret du 18 mai 1999, article 59, remplacé par le décret du 18 mai 1999, article 69, article 72, remplacés par le décret du 13 juillet 2007, article 73, modifié par les décrets du 13 juillet 2001, 13 juillet 2007 et 4 juillet 2008, et article 100*bis*, inséré par le décret du 14 juillet 1998 et remplacé par le décret du 13 juillet 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mai 1991 relatif à l'évaluation des membres du personnel nommés à titre définitif, aux mesures d'ordre et au régime disciplinaire dans l'enseignement de la Communauté;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 26 septembre 2008;

Vu le protocole n° 151 du 20 mars 2009 portant la conclusion des négociations en réunion commune du Comité de secteur X;

Vu l'avis numéro 46.560/1 du Conseil d'État émis le 11 juin 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1°, des lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1.** À l'article 1, 9<sup>o</sup> de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mai 1991 relatif à l'évaluation des membres du personnel nommés à titre définitif, aux mesures d'ordre et au régime disciplinaire dans l'enseignement de la Communauté, les mots « les organisations professionnelles » sont remplacés par les mots « une organisation professionnelle agréée » et les mots « le Conseil pour » sont supprimés.

**Art. 2.** L'article 1bis du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 2000, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 1bis. Ce chapitre est d'application sur les membres du personnel nommés à titre définitif et sur les membres du personnel désignés à titre temporaire pour une durée ininterrompue, visés à l'article 2 du décret à l'exclusion des chefs d'établissement et des membres du service d'encadrement pédagogique.

Ce chapitre n'est plus d'application depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2007 sur les membres du personnel, désignés dans l'enseignement secondaire ordinaire et spécial, l'enseignement pour adultes et les CLBs, et n'est plus d'application non plus depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2009 sur les autres membres du personnel sur lesquels le décret est d'application.

Par dérogation au deuxième alinéa, les procédures d'évaluation, intentées en application de ce chapitre, sont poursuivies conformément aux dispositions de ce chapitre. »

**Art. 3.** À l'article 14, § 2, du même arrêté, les mots « chapitre II et au chapitre IV de » sont supprimés.

**Art. 4.** L'article 15bis du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 2000, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15bis. Cette section est d'application sur les membres du personnel nommés à titre définitif et sur les membres du personnel désignés à titre temporaire pour une durée ininterrompue, visés à l'article 2 du décret, et sur les membres du personnel qui en application de l'article 24, 4<sup>e</sup> alinéa, l'article 53bis, § 5, et l'article 73undecies, § 4, du décret sont suspendus préventivement durant leur procédure professionnelle. »

**Art. 5.** À l'article 16 du même décret, modifié par le décret du 15 septembre 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> Au § 1, premier alinéa, le mot « Chaque » est remplacé par le mot « Le »;

2<sup>o</sup> Au § 4, premier alinéa, sont insérés entre les mots « imposés, entend » et les mots « le Conseil d'Administration », les mots « selon le cas »;

3<sup>o</sup> § 4, deuxième alinéa, est remplacé par ce qui suit :

« Dans les cas d'urgence, le Conseil d'Administration ou l'administrateur délégué peut selon le cas prononcer immédiatement la suspension préventive avec obligation d'entendre le membre du personnel immédiatement. ».

**Art. 6.** À l'article 17 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> § 1<sup>er</sup> et § 2 sont remplacés par ce qui suit :

« § 1. La suspension préventive ne peut excéder un an. En cas de poursuites pénales pour les mêmes faits, la suspension préventive peut également courir jusqu'à un an après la notification visée à l'article 19, § 5, dernier alinéa.

§ 2. Sous réserve d'enquête pénale ou de poursuites pénales, la suspension préventive peut atteindre tout au plus six mois si durant cette période aucune procédure disciplinaire n'est intentée. »;

2<sup>o</sup> au § 3 est ajouté un deuxième alinéa, qui est rédigé comme suit :

« En cas d'appel à l'encontre de la mesure prononcée, la suspension préventive peut être prolongée jusqu'à l'expiration du délai, visé à l'article 33decies, § 1. ».

**Art. 7.** Dans le même arrêté, le chapitre IV, se composant des articles 17bis à 23 inclus, est remplacé par ce qui suit :

« Chapitre IV. Le règlement disciplinaire

**Art. 18.** Ce chapitre est d'application sur les membres du personnel nommés à titre définitif et sur les membres du personnel désignés à titre temporaire pour une durée ininterrompue, tels que visés à l'article 2 du décret.

**Art. 19. § 1.** L'autorité disciplinaire compétente procède aux constatations nécessaires et aux auditions dès que les faits, qui peuvent justifier l'application d'une mesure disciplinaire, sont portés à sa connaissance.

Lorsque plusieurs faits ayant des liens entre eux sont mis à charge du membre du personnel, cela ne peut que donner lieu à une procédure disciplinaire et au prononcé d'une peine disciplinaire.

Lorsqu'en cours de procédure disciplinaire, un nouveau fait mis à charge n'a aucun lien avec la procédure disciplinaire en cours, cela peut donner lieu à une nouvelle procédure.

L'autorité disciplinaire mentionne directement par lettre recommandée au membre du personnel qu'elle intente une enquête disciplinaire, ainsi que la raison qui la motive. Les poursuites disciplinaires commencent à la date d'expédition de la lettre recommandée.

§ 2. Avant que l'autorité disciplinaire ne puisse imposer une mesure disciplinaire, elle doit entendre l'intéressé dans ses moyens de défense au sujet de tous les faits mis à sa charge.

L'intéressé peut, durant l'audition, se faire assister par un conseil.

§ 3. L'autorité disciplinaire constitue un dossier disciplinaire.

Ce dossier disciplinaire peut être consulté sur demande par l'intéressé et son conseil avant que l'audition n'ait lieu. Ils disposent d'un délai d'au moins dix jours ouvrables après réception de la lettre d'appel.

Le cas échéant, le membre du personnel peut obtenir gratuitement une copie du dossier.

§ 4. Si le membre du personnel intéressé est poursuivi pénalement pour les mêmes faits, l'autorité disciplinaire peut suspendre le traitement des poursuites disciplinaires jusqu'après la notification visée au § 5, dernier alinéa.

§ 5. La convocation du membre du personnel afin de comparaître devant l'autorité disciplinaire doit être signifiée par lettre recommandée postale.

L'appel doit sous peine de nullité faire mention :

- 1° des faits mis à charge;
- 2° de la proposition de sanction disciplinaire;
- 3° du lieu, du jour et de la durée de l'audition;
- 4° du droit de l'intéressé à se faire assister par un conseil;
- 5° du lieu où et du délai dans lequel le dossier disciplinaire peut être consulté.

L'autorité disciplinaire ne peut plus tenter de poursuites disciplinaires après expiration d'un délai de six mois après la constatation ou la prise en connaissance des faits répréhensibles.

En cas de poursuites pénales pour les mêmes faits, ce délai commence à courir le jour où l'autorité disciplinaire est informée par l'autorité judiciaire qu'une décision irrévocable est prononcée ou que la procédure pénale n'est pas poursuivie.

§ 6. Un procès-verbal de l'audition est rédigé en séance, lequel reproduit fidèlement les déclarations de l'auditionné; lecture à haute voix en est faite et l'intéressé est prié de le signer.

Si l'intéressé bien qu'ayant été convoqué convenablement, ne comparaît pas, l'autorité disciplinaire décide par défaut.

Si l'empêchement s'avère légitime, alors le membre du personnel peut interjeter appel à l'encontre de la décision endéans les dix jours ouvrables après que la décision lui ait été signifiée par lettre recommandée postale.

Dans ce cas, le dossier est rouvert et l'autorité disciplinaire décide, après une nouvelle convocation en bonne et due forme, en présence ou non du membre du personnel.

§ 7. L'autorité disciplinaire peut d'office, et doit à la demande de l'intéressé, entendre des témoins en séance.

Dans ce cas, l'audition a lieu en présence de l'intéressé.

§ 8. L'autorité disciplinaire décide immédiatement et en tout cas au plus tard endéans les six semaines après la rédaction du procès-verbal de l'audition ou de non-comparution. Après l'expiration de ce délai, elle est tenue de renoncer à l'exercice de sa compétence disciplinaire.

La décision imposant une sanction disciplinaire, est dûment motivée.

§ 9. La décision complète de l'autorité disciplinaire imposant la sanction disciplinaire doit être immédiatement signifiée au membre du personnel par lettre recommandée postale.

Cette lettre doit mentionner les moyens de recours.

Si les moyens de recours ne sont pas mentionnés, le délai d'appel, visé à l'article 73, 2<sup>e</sup> alinéa, du décret, ne commence pas.

**Art. 8.** Un chapitre IV*bis* est inséré, qui est rédigé comme suit :

« Chapitre IV*bis*. Appel contre le licenciement pour faute grave, visé à l'article 24 et à l'article 55*undecies*, § 2, 2<sup>o</sup>, du décret.

Art. 20. La lettre par laquelle selon le cas le directeur, le Conseil d'Administration ou l'administrateur délégué mentionne le licenciement pour faute grave, visé à l'article 24 et à l'article 55*undecies*, § 2, 2<sup>o</sup>, du décret, doit mentionner les moyens de recours.

Si les moyens de recours ne sont pas mentionnés, le délai de recours, visé à l'article 73, deuxième alinéa, du décret, ne commence pas.

**Art. 9.** L'article 23*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 2000, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 23. Ce chapitre est d'application sur les membres du personnel nommés à titre définitif et sur les membres du personnel désignés à titre temporaire pour une durée ininterrompue, visés à l'article 2 du décret.

Ce chapitre n'est depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2007 plus d'application sur les membres du personnel, désignés dans l'enseignement secondaire ordinaire et spécial, l'enseignement pour adultes et les CLBs, et il n'est plus depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2009 non plus d'application sur les autres membres du personnel sur lesquels le décret est d'application.

Par dérogation au deuxième alinéa, les procédures d'évaluation, intentées en application du chapitre II doivent être poursuivies conformément aux dispositions du chapitre II et si le membre du personnel interjette appel conformément aux dispositions de ce chapitre. »

**Art. 10.** À l'article 24 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au § 1, premier alinéa, les mots « visée à l'article 72, § 1, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> du décret » sont supprimés;

2° § 3 et § 4 sont remplacés par ce qui suit :

« § 3. Le président effectif perçoit une indemnité forfaitaire annuelle de 2.500 euros.

Lorsque le président effectif est empêché et que sa fonction est remplie par un président suppléant, alors une indemnité de 50 euros est attribuée à ce dernier par séance. »

Le secrétaire perçoit une indemnité forfaitaire annuelle de 500 euros si les séances ont lieu entièrement ou partiellement en dehors des heures normales de service.

§ 4. Les membres peuvent prétendre à une indemnité de déplacement et quotidienne pour les voyages nationaux conformément à la réglementation en vigueur qui est d'application sur les membres du personnel du Gouvernement flamand. »

**Art. 11.** À l'article 25 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° au premier alinéa, les mots « un jugement avec la mention *insuffisant* visé à l'article 22, § 4, du décret ou » sont supprimés;

2° le deuxième et le troisième alinéas sont abrogés.

**Art. 12.** À l'article 29 du même arrêté, le § 3 est abrogé.

**Art. 13.** À l'article 30 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 2000, le septième alinéa est abrogé.

**Art. 14.** Dans le même arrêté, un chapitre *Vbis*, se composant des articles 33*bis* à 33*sexies* inclus, est inséré, qui est rédigé comme suit :

« Chapitre *Vbis*. La Chambre d'Appel

Art. 33*bis*. Ce chapitre est d'application sur les membres du personnel, visés à l'article 2 du décret, qui :

1° sont nommés à titre définitif;

2° désignés à titre temporaire pour une durée ininterrompue;

3° désignés à titre temporaire pour une durée déterminée, avant le licenciement, visé à l'article 24 du décret;

4° sont désignés par mandat en application de l'article 55*quinquies* du décret, avant le licenciement, visé à l'article 55*undecies*, § 2, 2°, du décret.

Art. 33*ter*. § 1. La Chambre d'Appel est composée d'un président effectif et de deux présidents suppléants et de douze membres effectifs et de douze membres suppléants. Un membre suppléant ne peut siéger que si le membre effectif est absent ou si le membre effectif est récusé.

§ 2. Le président effectif et les présidents suppléants sont nommés par le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions.

§ 3. L'enseignement de la Communauté d'une part et les organisations professionnelles représentatives d'autre part désignent un nombre identique de membres effectifs et suppléants de la Chambre d'Appel.

§ 4. Durant leur mandat auprès de la Chambre d'Appel, les présidents et les effectifs et suppléants ne peuvent assister aucun membre du personnel ou autorité disciplinaire ou les représenter face à la Chambre auprès de laquelle ils exercent un mandat.

§ 5. Les membres peuvent prétendre à l'indemnité de déplacement et quotidienne pour les voyages nationaux conformément à la réglementation en vigueur qui est d'application sur les membres du personnel du Gouvernement flamand.

§ 6. Le président effectif perçoit une indemnité forfaitaire annuelle de 2.500 euros.

Lorsque le président effectif est empêché et que sa fonction est remplie par un président suppléant, alors une indemnité de 50 euros est attribuée à ce dernier par séance.

Art. 33*quater*. Le mandat des présidents et des membres effectifs et suppléants dure quatre ans. Le mandat est renouvelable.

En tout cas, la Chambre d'Appel conserve ses compétences jusqu'à ce que la nouvelle Chambre d'Appel soit constituée.

Le mandat prend fin également :

1° en cas de démission;

2° si l'organisation que l'intéressé a désignée, demande son remplacement;

3° en cas de décès.

Si le mandat d'un président prend fin prématurément, le Ministre flamand, ayant l'enseignement dans ses attributions, nomme un remplaçant qui remplit le mandat de son prédécesseur.

Si le mandat d'un membre prend fin prématurément, l'organisation qu'il représente, désigne un remplaçant qui remplit le mandat de son prédécesseur.

Art. 33*quinquies*. Le Ministre, ayant l'enseignement dans ses attributions, désigne pour la Chambre d'Appel un secrétaire parmi les fonctionnaires des services ou des établissements.

Le secrétaire perçoit une indemnité forfaitaire annuelle de 500 euros si les séances ont lieu entièrement ou partiellement en dehors des heures normales de service.

Art. 33*sexies*. § 1. La Chambre d'Appel siège valablement dès que le président et deux membres, désignés par l'enseignement de la Communauté, et deux membres, désignés par les organisations professionnelles représentatives, sont présents.

§ 2. La Chambre d'Appel décide à la majorité simple des voix. Le vote est secret. Sont tenus de participer au vote autant de membres siégeant au nom de l'enseignement de la Communauté que de membres siégeant au nom des organisations professionnelles représentatives.

Le cas échéant, la parité est rétablie par le sort.

§ 3. En cas d'unanimité des voix après un second vote, la voix du président est prépondérante.

§ 4. Par dérogation aux § 1 et § 2, la Chambre d'Appel décide en seconde séance indépendamment de la présence des représentants, visés aux § 1 et § 2. »

**Art. 15.** Dans le même arrêté, un chapitre *Vter*, se composant des articles 33*septies* à 33*duodecies* inclus, est inséré, lequel est rédigé comme suit :

« Chapitre *Vter*. Procédure en appel

Art. 33*septies*. § 1. Le membre du personnel dispose du délai mentionné à l'article 73, 2e alinéa, du décret pour interjeter appel par lettre recommandée auprès de la Chambre d'Appel.

Le délai débute le jour suivant la notification écrite de la sanction par l'autorité disciplinaire.

L'appel doit sous peine d'irrecevabilité être motivé.

Au même instant où le membre du personnel introduit son recours, il envoie une copie de celui-ci à son autorité disciplinaire.

Le recours doit comporter le nom et l'adresse de l'autorité disciplinaire.

§ 2. Après l'expiration du délai, visé à l'article 73, deuxième alinéa, du décret, ou après que la Chambre d'Appel ait pris une décision définitive, la mesure disciplinaire devient définitive.

§ 3. Lors de la réception de la requête en recours, le secrétaire demande directement le dossier disciplinaire à l'autorité disciplinaire.

§ 4. La Chambre d'Appel ne peut alourdir la sanction prononcée par l'autorité disciplinaire.

Art. 33*octies*. § 1. Dès que l'affaire est saisie, le secrétaire communique aux parties la liste des présidents et des membres effectifs et suppléants de la Chambre d'Appel.

Endéans les dix jours ouvrables après la réception de cette liste, les parties peuvent demander la récusation du président et de l'un ou de plusieurs membres de la Chambre, sauf si le motif de récusation est survenu ultérieurement.

Les motifs de récusation sont déterminés à l'article 828 du Code Judiciaire. En dehors de ces motifs de récusation, les deux parties peuvent récuser un membre sans motivation.

Si le président ou un membre de la Chambre d'Appel sait qu'il existe un motif de récusation à son encontre, il est tenu de renoncer à l'affaire.

§ 2. Si tant le président effectif que les deux présidents suppléants sont récusés, alors le Ministre flamand, ayant l'enseignement dans ses attributions, désigne un autre président suppléant pour siéger dans l'affaire.

Art. 33*novies*. § 1. Les parties sont convoquées par lettre recommandée à la séance de la Chambre d'Appel qui a lieu endéans les soixante jours ouvrables après la réception de la requête en recours. Si la fin de ce délai tombe entre le 15 juillet et le 15 août, alors le délai est prolongé jusqu'au 31 août.

Les parties peuvent se faire assister ou représenter par un conseil.

Le membre du personnel ou son conseil peut introduire un mémoire explicatif au plus tard 24 jours ouvrables après l'introduction de la requête en recours. Ce mémoire peut comporter des moyens complémentaires.

L'autorité disciplinaire ou son conseil peut introduire un contredit au plus tard 24 jours ouvrables après la réception du mémoire explicatif du membre du personnel ou au plus tard 24 jours ouvrables après l'expiration du délai dans le cas où le membre du personnel n'a pas introduit de mémoire explicatif.

Le mémoire explicatif et le contredit doivent être adressés par recommandée ou être envoyés contre récépissé à la Chambre d'Appel et à la partie adverse.

Les contredits et les mémoires explicatifs qui sont fournis après le délai fixé, sont rejetés des débats.

§ 2. La Chambre d'Appel peut ordonner une enquête complémentaire et peut entendre des témoins d'office ou à la demande du membre du personnel ou de son conseil. Dans ce cas, l'audition des témoins a lieu en présence du membre du personnel.

Le témoin convoqué peut s'opposer à être entendu en public.

§ 3. Les séances de la Chambre d'Appel sont publiques, sauf si cette publicité est dangereuse pour l'ordre public ou les bonnes moeurs.

À la demande du membre du personnel ou de son conseil, la séance a lieu à huis clos.

§ 4. Si le membre du personnel est poursuivi pénalement en raison des mêmes faits et que l'autorité disciplinaire n'a pas eu recours à la possibilité, visée à l'article 19, § 4, alors la Chambre d'Appel peut suspendre le traitement de l'appel jusqu'après la notification, visée à l'article 19, § 5, dernier alinéa.

§ 5. Si le membre du personnel a été convoqué convenablement et ne comparait toutefois fois ou n'est pas représenté, alors la Chambre d'Appel décide par défaut. Si l'empêchement est légitime, alors le membre du personnel peut endéans les dix jours ouvrables après que la décision lui ait été signifiée par lettre recommandée, faire opposition au prononcé. Dans ce cas, la Chambre d'Appel est à nouveau convoquée et elle décide, en présence ou non du membre du personnel, définitivement et irrévocablement.

Art. 33*decies*. § 1. Le secrétaire mentionne la décision dûment motivée endéans un délai de vingt jours ouvrables après la réunion au cours de laquelle la décision a été prise, par lettre recommandée à l'autorité disciplinaire et au membre du personnel. La décision est contraignante pour les deux parties.

La décision mentionne le résultat du vote.

§ 2. L'autorité disciplinaire porte à la connaissance du Ministre flamand, ayant l'enseignement dans ses attributions, ou son délégué, les mesures disciplinaires qui ont une implication financière pour le membre du personnel endéans un délai d'ordre de vingt jours calendrier. Ce délai débute le jour après l'expiration du délai d'appel, visé à l'article 73, 2e alinéa, du décret, ou le jour après que l'autorité disciplinaire ait pris connaissance de la décision de la Chambre d'Appel.

Art. 33*undecies*. Les frais de fonctionnement de la Chambre d'Appel sont à charge du budget de la Communauté flamande.

Le siège de la Chambre d'Appel est fixé à Bruxelles.

Art. 33*duodecies*. La Chambre d'Appel établit son propre règlement de fonctionnement. »

**Art. 16.** Dans le même arrêté, le chapitre *Vter*, inséré à ce projet d'arrêté, est remplacé par ce qui suit :

« Chapitre *Vter*. Procédure en appel

Section I. Discipline

Art. 33*septies*. § 1. Le membre du personnel dispose du délai visé à l'article 73, 2e alinéa, du décret pour interjeter appel par lettre recommandée auprès de la Chambre d'Appel.

Le délai débute le jour suivant la notification écrite de la sanction par l'autorité disciplinaire.

L'appel doit sous peine d'irrecevabilité être motivé.

Au même instant que le membre du personnel introduit le recours, il envoie une copie de celui-ci à son autorité disciplinaire.

L'appel doit comporter le nom et l'adresse de l'autorité disciplinaire.

§ 2. Après l'expiration du délai, visé à l'article 73, deuxième alinéa, du décret, ou après que la Chambre d'Appel ait pris une décision définitive, la mesure disciplinaire devient définitive.

§ 3. Lors de la réception de la requête en appel, le secrétaire demande directement le dossier disciplinaire à l'autorité disciplinaire.

§ 4. La Chambre d'Appel ne peut alourdir la sanction prononcée par l'autorité disciplinaire.

Art. 33*octies*. § 1. Dès que l'affaire est saisie, le secrétaire communique aux parties la liste des présidents et membres effectifs et suppléants de la Chambre d'Appel.

Endéans les dix jours ouvrables, après la réception de la liste, les parties peuvent demander la récusation du président et d'un ou de plusieurs membres de la Chambre, sauf si le motif de récusation est survenu ultérieurement.

Les motifs de récusation sont déterminés à l'article 828 du Code Judiciaire. En dehors de ces motifs de récusation, les deux parties peuvent récuser un membre sans motivation.

Si le président ou un membre de la Chambre d'Appel sait qu'il existe un motif de récusation à son encontre, il est tenu de renoncer à l'affaire.

§ 2. Si tant le président effectif que deux présidents suppléants sont récusés, alors le Ministre flamand, ayant l'enseignement dans ses attributions, désigne un autre président suppléant pour siéger dans l'affaire.

Art. 33*novies*. § 1. Les parties sont convoquées par lettre recommandée à la séance de la Chambre d'Appel qui a lieu endéans les soixante jours ouvrables après la réception de la requête en appel. Si la fin de ce délai tombe entre le 15 juillet et le 15 août, alors le délai est prolongé jusqu'au 31 août.

Les parties peuvent se faire assister ou représenter par un conseil.

Le membre du personnel ou son conseil peut introduire un mémoire explicatif au plus tard 24 jours ouvrables après que la requête en appel ait été introduite. Ce mémoire peut comporter des moyens complémentaires.

L'autorité disciplinaire ou son conseil peut introduire un contredit au plus tard 24 jours ouvrables après la réception du mémoire explicatif du membre du personnel ou au plus tard 24 jours ouvrables après l'expiration du délai dans le cas où le membre du personnel n'a introduit aucun mémoire explicatif.

Le mémoire explicatif et le contredit sont adressés par recommandée ou sont envoyés contre récépissé à la Chambre d'Appel et à la partie adverse.

Les contradicts et les mémoires explicatifs qui sont fournis après le délai fixé, sont rejetés des débats.

§ 2. La Chambre d'Appel peut ordonner une enquête complémentaire et peut entendre des témoins d'office ou à la demande du membre du personnel ou son conseil. Dans ce cas, l'audition des témoins a lieu en présence du membre du personnel.

Le témoin convoqué peut s'opposer à être entendu en public.

§ 3. Les séances de la Chambre d'Appel sont publiques, sauf si la publicité est dangereuse pour l'ordre public ou les bonnes moeurs.

À la demande du membre du personnel ou de son conseil, la séance a lieu à huis clos.

§ 4. Si le membre du personnel est poursuivi pénalement en raison des mêmes faits et que l'autorité disciplinaire n'a pas eu recours à la possibilité, visée à l'article 19, § 4, alors la Chambre d'Appel peut suspendre le traitement de l'appel jusqu'après la notification, visée à l'article 19, § 5, dernier alinéa.

§ 5. Si le membre du personnel a été convenablement convoqué et qu'il ne comparait toutefois pas ou n'est pas représenté, alors la Chambre d'Appel décide par défaut. Si l'empêchement est légitime, alors le membre du personnel interjette appel contre le prononcé endéans les dix jours ouvrables après que la décision lui ait été signifiée par lettre recommandée. Dans ce cas, la Chambre d'Appel est à nouveau convoquée et elle décide, en présence ou non du membre du personnel, définitivement et irrévocablement.

Art. 33*decies*. § 1. Le secrétaire mentionne la décision dûment motivée endéans un délai de vingt jours ouvrables après la réunion au cours de laquelle la décision a été prise, par lettre recommandée à l'autorité disciplinaire et au membre du personnel. La décision est contraignante pour les deux parties.

La décision mentionne le résultat du vote.

§ 2. L'autorité disciplinaire porte à la connaissance du Ministre flamand, ayant l'enseignement dans ses attributions, ou à son délégué, les mesures disciplinaires qui ont une implication financière pour le membre du personnel endéans un délai d'ordre de vingt jours calendrier. Ce délai débute le jour après l'expiration du délai d'appel, visé à l'article 73, 2e alinéa, du décret, ou le jour après que l'autorité disciplinaire ait pris connaissance de la décision de la Chambre d'Appel.

Section II. Licenciement pour faute grave

Art. 33*undecies*. § 1. Le membre du personnel dispose du délai visé à l'article 73, 2e alinéa, du décret pour interjeter appel par lettre recommandée auprès de la Chambre d'Appel.

L'appel doit sous peine d'irrecevabilité être motivé.

Au même instant que le membre du personnel introduit la requête en appel, il envoie une copie de celui-ci selon le cas au directeur, au Conseil d'Administration ou à l'administrateur délégué.

L'appel doit comporter le nom et l'adresse selon le cas du directeur, du Conseil d'Administration ou de l'Administrateur délégué.

Le délai débute le jour après que le membre du personnel ait été averti par lettre recommandée des motifs graves.

§ 2. Après l'expiration du délai, visé à l'article 73, deuxième alinéa, du décret, ou après que la Chambre d'Appel ait pris une décision définitive, le licenciement pour faute grave devient définitif.

§ 3. Lors de la réception de la requête en appel, le secrétaire demande directement la lettre recommandée, visée à l'article 24, troisième alinéa, du décret, suivant le cas auprès du directeur, du Conseil d'Administration ou de l'administrateur délégué.

Art. 33*duodecies*. § 1. Dès que l'affaire est saisie, le secrétaire communique aux parties la liste des présidents et des membres effectifs et suppléants de la Chambre d'Appel.

Endéans les cinq jours ouvrables après la réception de la liste, les parties peuvent demander la récusation du président et d'un ou de plusieurs membres de la Chambre, sauf si le motif de récusation est survenu ultérieurement.

Les motifs de récusation sont déterminés à l'article 828 du Code Judiciaire. En dehors de ces motifs de récusation, les deux parties peuvent récuser un membre sans motivation.

Si le président ou un membre de la Chambre d'Appel sait qu'il existe un motif de récusation à son encontre, il est tenu de renoncer à l'affaire.

§ 2. Si tant le président effectif que les deux présidents suppléants sont récusés, alors le Ministre flamand, ayant l'enseignement dans ses attributions, désigne un autre président suppléant pour siéger dans l'affaire.

Art. 33*terdecies*. § 1. Les parties sont convoquées par lettre recommandée à la séance de la Chambre d'Appel qui a lieu endéans les vingt jours ouvrables après la réception de la requête en appel. Si la fin de ce délai tombe entre le 15 juillet et le 15 août, alors le délai est prolongé jusqu'au 31 août.

Les parties peuvent se faire assister ou représenter par un conseil.

§ 2. La Chambre d'Appel peut ordonner une enquête complémentaire et peut entendre des témoins d'office ou à la demande du membre du personnel ou de son conseil. Dans ce cas, l'audition des témoins a lieu en présence du membre du personnel.

Le témoin convoqué peut s'opposer à être entendu en public.

§ 3. Les séances de la Chambre d'Appel sont publiques, sauf si la publicité est dangereuse pour l'ordre public ou les bonnes moeurs.

À la demande du membre du personnel ou de son conseil, la séance a lieu à huis clos.

§ 4. Si le membre du personnel a été convoqué convenablement et qu'il ne comparait toutefois pas ou n'est pas représenté, la Chambre d'Appel décide par défaut. Si l'empêchement est légitime, alors le membre du personnel peut endéans trois jours ouvrables après que la décision lui ait été notifiée par lettre recommandée, interjeter appel contre le prononcé. Dans ce cas, la Chambre d'Appel est à nouveau convoquée et elle décide, en présence ou non du membre du personnel, définitivement et irrévocablement.

Art. 33*quaterdecies*. Le secrétaire mentionne la décision dûment motivée endéans un délai de cinq jours ouvrables après la réunion au cours de laquelle la décision fut prise, par lettre recommandée à l'autorité scolaire et au membre du personnel. La décision est contraignante pour les deux parties.

La décision mentionne le résultat du vote.

Section III. Dispositions communes

Art. 33*quinguesdecies*. Les frais de fonctionnement de la Chambre d'Appel sont à charge du budget de la Communauté flamande.

Le siège de la Chambre d'Appel est fixé à Bruxelles.

Art. 33*sexiesdecies*. La Chambre d'Appel établit son propre règlement de fonctionnement. »

**Art. 17.** Cet arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2008, à l'exclusion des articles 2, 3, 4, 5, 6 et 9 qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> septembre 2007, de l'article 10 qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009 et des articles 8 et 16 qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

**Art. 18.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juillet 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 2923

[2009/203766]

#### **14 JUILLET 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 décembre 2007 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie**

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 51*bis*, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, inséré par le décret du 17 juillet 2008;

Vu l'arrêté de Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de l'électricité, l'article 25*bis*, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2006 et modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 février 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché de gaz, l'article 29*bis*, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2006 et modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 28 février 2008;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 18 octobre 2007 approuvant le programme d'actions relatif au Fonds Energie pour 2008 et 2009;

Vu l'arrêté ministériel du 20 décembre 2007 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie,

Arrête :

**Article unique.** Pour l'application de l'arrêté ministériel du 20 décembre 2007 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie, est réputée conforme la référence à la norme NBN B 62-002 et ses addenda telle qu'en vigueur quinze mois avant la date de prise de cours du délai d'introduction de la demande, conformément à l'article 95 du même arrêté.

Le présent article entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et sort ses effets pour tout investissement éligible au sens de l'article 95 du même arrêté.

Namur, le 14 juillet 2009.

A. ANTOINE

### ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 2923

[2009/203766]

#### **14. JULI 2009 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 20. Dezember 2007 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung**

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 51*bis*, Absatz 1 2<sup>o</sup>, eingefügt durch das Dekret vom 17. Juli 2008;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, des Artikels 25*bis*, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2006 und abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 28. Februar 2008;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt, des Artikels 29*bis*, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2006 und abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 28. Februar 2008;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2007 zur Genehmigung des Aktionsprogramms in Bezug auf den Energiefonds für 2008 und 2009;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 20. Dezember 2007 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung,

Beschließt:

**Einziger Artikel** - Für die Anwendung des Ministerialerlasses vom 20. Dezember 2007 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung wird davon ausgegangen, dass der Bezug auf die Norm NBN B 62-002 und ihre Ergänzungen, so wie fünfzehn Monate vor dem Datum, an dem die Frist für die Einreichung des Antrags läuft, in Kraft befindlich, gemäß Artikel 95 desselben Erlasses ordnungsgemäß ist.